

Gemellàggiu tra lu Cumuni di Lungoni e lu Cumuni di Bonifàziu

Lu Cumuni di Lungòni di la Repúbblica Italiana e lu Cumuni di Bonifàziu di la Repúbblica Francésa, chici infattu annummati “li Palti”,

- postu a innanzi chi divintendi “cuppíuli”, li Palti vóni fulmà e mantiné liami folti, chi fèlmani illu tempu e cun pruvettu, fendi pruggetti insembi rinfulzati da un cumprindissi tra paru comu fundamentu chi selvi pa’ trabaddà be’ insembi;
- postu a innanzi chi li Palti, pa’ lu fattu chi so accultu comu tarrittórii chi s’assumíddani illi lóchi e illa folma, ani fauritu incontri e scàmbii infrà di l’assuciazioni e di la gjenti cu’ lu scopu di prummuí li tradizioni di lu lócu e li sentimenti d’amistai infrà di li cittadinanzi, sempri adduchendi dugnunu li so’ identitai e lu liamu cu’ li cumunitai di fundu;
- tinendi prisenti chi tra li Palti vi so liami fundati di tipu culturali e piú e piú linghísticu, vistu cantu s’accòstani la lingua gadduréa e la lingua cossa;

infrà di li próppii mezi, appòstani cantu sighi:

Altículu 1

(Scopi chi si vóni raggjugní)

Cun chistu scrittu, divintendi “cuppíuli”, li Palti appòstani di vulé tiné liami comu fratéddi e chi síghini illu tempu ill’alimenti di la cultura, di la lingua, di lu sport, di lu turismu, di la scóla, di lu malcatu e di la cittadinànzia europea.

Scopu di chistu scrittu è d’arrià a lu sviluppu sociali e culturali di dugna cumunitai pal mezu di li próppii cunniscenzi, scàmbii e collaborazioni, in manéra di puní in luci li raichi linghístichi e culturali chi ani precisi li dui cittadinanzi, ma ancóra chi fòccini vidé li diffarenzi com’e signali di arricchimentu di dugna passona présa daparedda e insembi a l’alti.

Altículu 2

(Puntu di invariànzia di la régula)

Lu prisenti scrittu sarà appustatu illu rispettu di li leggi italiani e francesi, e ancóra di lu dirittu internazionalu chi si pó sighí e di l’ubbrichi chi vènini da lu fattu chi l’Itàlia e la Frància appaltènini a l’Unioni Europea.

Altículu 3

(Attivitai di collaborazioni)

Cu' lu scopu di sikhí li punti di l'altículu 1, li Palti appostarani, illi settóri chi li cumpétini, l'attivitai d'impultànzia internazionali chi síghini.

Pa' li matérii linghístichi e culturali:

1. cunfarènzii, cunvegni, prisentazioni e abboi culturali;
2. scàmbii di pubblicazioni;
3. prémii littaràrii in linghi minoritàrii;
4. mustri e altu eventi espositivi;
5. pruggetti di cilca e stúdiu;
6. pruggetti illi matérii di traduzioni;
7. appustamenti di sèmiti culturali pa' la cunniscènzia e lu sapé di piú innantu a lu patrimoniu stóricu e altísticu.

Illa matéria spultiva:

1. gari e manifestazioni;
2. eventi pa' prummuí lu stà be' físicu e mentali pal mezu di la pràttica spultiva.

Illi matérii turístichi e di lu malcatu:

1. prummuí e scambià li tradizioni pupulari e di l'alimentu;
2. appustamentu di sèmiti e camini turístichi insembi;
3. piddà palti a malcati, fieri, esposizioni di prudutti;
4. occasioni di scàmbiu e abboi tra oparadóri ecunómichi di li dui cumunitai.

Illi matérii educativi e di la cittadinànzia europea:

1. scàmbii linghístichi tra sculani;
2. pruggetti di peer education tra sculani e ciòani;
3. sèmiti di scàmbiu e discussioni e cuntrasti fatti insembi a li dui cumunitai innantu a l'argumentu di la integrazioni europea.

Altículu 4

(Pruggettazioni cumpaltuta)

Li Palti appòstani di pultà a innanzi, cunfolma a l'aggjuti di passoni e di dinà chi agàttani e cu' un prugjettu fattu apposta, folmi di co-pruggettazioni cu' lu scopu di agattà fundi da fóra, piú e piú cumunitàrii e priati, pa' lu finanziamentu di li pruggetti di fà pa' divintà “cuppiuli” comu dici chistu scrittu.

Altículu 5

(Puntu di neutralitai finanziària)

Tutti l'attivitai appustati o chi pàltini da lu puní a puntu di chistu scrittu, sarani carraggjati, pa' la Palti italiana, da lu bilànciu di lu Cumuni di Lungoni, chena pultà spési finanziàrii a gàrrigu di lu Statu.

Altículu 6

(Infulmativa)

Li Palti infolmarani l’Ambasciati competenti dugnunu pa’ lu so’ tarritóriu illi Paési innantu a cantu so andendi a innanzi li trabaddi appustati com’e scopu di chistu scrittu.

Altículu 7

(Mutamenti e aggjunti)

Altu mutamenti o aggjunti a lu priseni scrittu podarani esse impustati pa’ scrittu dapói d’accoldu di li Palti e, pa’ la Palti italiana, illu rispettu di pruzziduri chi s’assumíddani a chissi appustati pa’ l’appróu di lu scrittu priseni.

Altículu 8

(Mal cumprindugni liggjendi)

Cassisia mal cumprindugnu liggjendi o punendi in attu lu scrittu priseni venarà risoltu cun amistai, pal mezu di cuntrasti e cjarimenti tra li Palti.

Altículu 9

(Efficàzia e durata)

Lu Scrittu priseni pidda efficàzia illu mumentu di la filma e arà durata di cincu (5) anni. Chistu sarà direttamenti rinnuatu pa’ altu tretti di tempu di cincu (5) anni, francu diffarenti vulintai posta in cjaru da li Palti di signalà alumancu tre (3) mési primma di la data appustata pa’ lu rinnóu e illu rispettu di li pruzziduri appustati da dugnunu di l’oldinamenti.
Dugna Palti podarà fà cumprí in cassisia mumentu chistu scrittu pal mezu di cumunicazioni scritta a l’alta Palti.

Filmatu in _____ la dí _____ di _____ di lu _____ in dui (2) còpii originali, dugnuna illi linghi italiana, francésa, cossa e gaddurésa, dugna testu fendi mattessi fidi.

*Pa’ lu Cumuni di Lungoni
La Sìndaca*

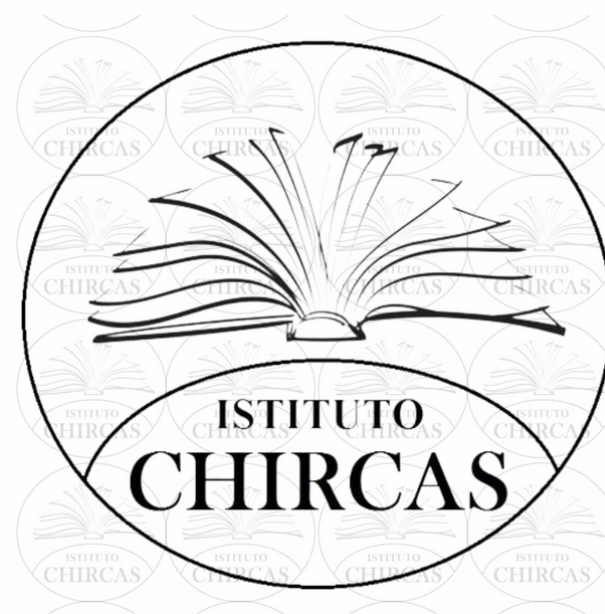
Nadia Matta

*Pa’ lu Cumuni di Bonifàziu
Lu Sìndacu*

Jean Charles Orsucci



Cumuni di
Lungoni



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Progèttu finanziàtu da la Legghji 482 di lu 1999, altìcculi 9 e 15 e Legghji
Regionali 22 di lu 2018 Annualitài 2024